



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/259
26 April 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 124 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/54/690/Add.1)]

54/259. Публикации Организации Объединенных Наций: повышение финансовой эффективности при осуществлении директивных мандатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Публикации Организации Объединенных Наций: повышение финансовой эффективности при осуществлении директивных мандатов"¹, записку Генерального секретаря, содержащую его комментарии к вышеупомянутому докладу², соответствующую главу доклада Комитета по программе и координации о работе его тридцать восьмой сессии³ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о публикациях Организации Объединенных Наций⁴,

ссылаясь на пункт 1 раздела D своей резолюции 52/214 от 22 декабря 1997 года и принимая во внимание тот факт, что Генеральная Ассамблея не приняла никакого решения по вопросу о системе учета расходов,

- 1. одобряет рекомендации 2⁵, 3, 10 и 16–18, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы¹;*
- 2. одобряет также рекомендации 4 и 6, содержащиеся в докладе Группы, с учетом выводов и рекомендаций Комитета по программе и координации, содержащихся в пункте 350 его доклада³;*

¹ См. A/51/946 и Corr.1.

² A/52/685.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16), глава IV.*

⁴ A/53/669.

⁵ Обновленный доклад Генерального секретаря о политике в области публикаций, о котором идет речь в публикации 2, должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

3. *одобряет далее* рекомендации 13 и 15, содержащиеся в докладе Группы, пересмотренные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам соответственно в пунктах 19 и 21 его доклада⁴;
4. *одобряет* рекомендацию 14, содержащуюся в докладе Группы, без ущерба для традиционной системы распространения печатных публикаций с учетом пункта 20 доклада Консультативного комитета;
5. *выражает согласие* с пунктами 22 и 23 доклада Консультативного комитета⁶;
6. *ожидает* получения выводов исследования, упомянутого в пункте 43 записки Генерального секретаря²;
7. *выражает сожаление* в связи с тем, что положение, содержащееся в пункте 45 приложения II к ее резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года, не было выполнено, и просит Генерального секретаря выполнить это положение в приоритетном порядке и доложить ей на ее пятьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному "План конференций";
8. *просит* приложить дополнительные усилия для одновременного улучшения лингвистического качества и содержания публикаций Организации Объединенных Наций на всех официальных языках;
9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о выполнении положений настоящей резолюции.

95-е пленарное заседание,
7 апреля 2000 года

⁶ Рекомендации 16 и 17, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы, следует воспринимать как относящиеся к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.